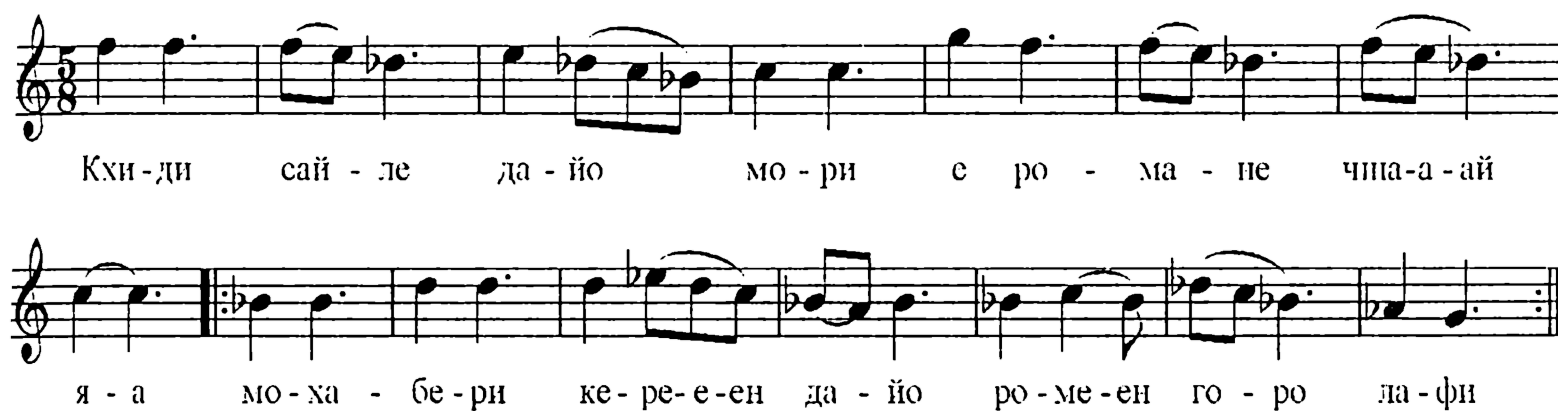


Кхидисайле дайо мори



СЪБРАЛИ СЕ МАЙКО МОЯ⁹¹

Събрали се, майко моя,
ромските момичета,
разправят си, майко,
хорските приказки.
Как ме даде ти бе, майко,
на богати хора!
При богати хора, майко,
ядене, пиене има,
ядене, пиене има, майко,
но и много работа.
Как ме даде ти бре, ле майко,
на бедни хора,
при бедни хора, майко,
ядене и пиене няма,
ядене и пиене няма, майко,
но и много не работят.
Много не работят, майко,
много не работят,
торбата на рамо слагат
и тоягата в ръцете,
и тоягата в ръцете, майко,
от къща на къща ходят.
От къща на къща ходят, майко,
брашънце да събират,
брашънце да събират, майко,
пита да направят.

KHIDISAYLE DAYO MORI⁹²

*Khidisayle, dayo mori,
e romane chhaya,
mohabeti keren, dayo,
romengoro lafi.
Mohabeti keren, dayo,
romengoro lafi.
Sar diyan ma tu chhe, dayo,
ko barvale roma!
Ko barvale roma
habe, piipe isi.
Habe piipe isi, dayo,
but buti kerena.
Sar diyan ma tu chhe, dayo,
ko chorore roma!
Ko chorore roma, dayo,
habe, piipe nanay.
Habe, piipe nanay, dayo,
but buti na keren.
But buti na keren, dayo,
but buti na keren.
O gono ko phiko thoven
i rovlik ko vasta,
i rovlik ko vasta, dayo,
kher-kherestar phiren.
Kher-kherestar phiren, dayo,
yaroro te kheden.*

⁹¹ Вида Емилова Янева

⁹² Vida Emilova Yaneva